

Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1942)

Rubrik: Bilan au 31 décembre 1942

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan au 31 décembre 1942.

| Compte de 1941 | Fr. | ACTIF. | | Compte de 1942 | Fr. | Ct. | Comparaison avec compte de 1941 |
|----------------------|-----|--|--|----------------------|-----------|-----|--|
| | | | | | | | |
| | | I. Compte d'établissement. | | | | | |
| 2 576 513 457 | | 1. Compte de construction du chemin de fer | | 2 601 003 177 | 72 | | + 24 489 720 |
| 206 281 292 | | Frais généraux | | 207 872 985 | 33 | | + 1 591 693 |
| 1 671 611 358 | | Etablissement de la ligne et installations fixes | | 1 681 667 707 | 94 | | + 10 056 350 |
| 664 862 472 | | Matériel roulant | | 677 212 009 | 07 | | + 12 349 537 |
| 33 758 335 | | Mobilier et ustensiles | | 34 250 475 | 38 | | + 492 140 |
| 113 917 356 | | 2. Excédent du prix de rachat sur les frais d'établissement | | 113 917 355 | 77 | | — |
| 2 690 430 813 | | Total Compte d'établissement | | 2 714 920 533 | 49 | | + 24 489 720 |
| | | II. Travaux en cours d'exécution | | 30 282 765 | 08 | | - 1 724 086 |
| 32 006 851 | | 1. Ligne de raccordement Genève-Cornavin—Eaux-Vives | | 2 383 994 | — | | + 618 010 |
| 1 765 984 | | 2. Installation de la traction électrique | | 7 548 635 | 22 | | + 3 006 271 |
| 4 542 364 | | 3. Direction générale | | 10 051 798 | 57 | | + 1 129 413 |
| 8 922 386 | | 4. I ^{er} arrondissement | | 1 189 931 | 87 | | - 8 477 696 |
| 9 667 628 | | 5. II ^e » | | 7 152 530 | 54 | | + 2 271 960 |
| 4 880 570 | | 6. III ^e » | | 922 846 | 97 | | - 219 508 |
| 1 142 355 | | 7. Entreprises accessoires : | | | | | |
| — | | a. Economat | | — | — | | — |
| 1 081 447 | | b. Usines électriques | | 993 856 | 31 | | - 87 591 |
| 4 117 | | c. Ateliers | | 39 171 | 60 | | + 35 055 |
| 249 345 692 | | III. Frais d'installation des entreprises accessoires | | 247 706 293 | 71 | | - 1 639 398 |
| 639 925 | | 1. Economat | | 626 614 | 91 | | - 13 310 |
| 230 904 799 | | 2. Usines électriques | | 229 653 198 | 50 | | - 1 251 600 |
| 17 281 629 | | 3. Ateliers | | 16 973 977 | 05 | | - 307 652 |
| 519 339 | | 4. Service des bateaux sur le lac de Constance | | 452 503 | 25 | | - 66 836 |
| 245 290 564 | | IV. Dépenses à amortir | | 252 293 621 | 74 | | + 7 003 058 |
| 34 853 918 | | 1. Frais d'émission et de conversion des emprunts | | 33 439 510 | 15 | | - 1 414 408 |
| — | | 2. Dépenses de construction d'installations supprimées | | — | — | | — |
| 210 436 646 | | 3. Déficit de guerre des exercices 1914 à 1922 | | 218 854 111 | 59 | | + 8 417 466 |
| 188 046 051 | | V. Valeurs et créances | | 211 570 463 | 52 | | + 23 524 413 |
| 5 245 131 | | 1. Caisses, lettres de change et dépôts en banque | | 2 696 936 | 63 | | - 2 548 194 |
| 13 614 012 | | 2. Valeurs : | | | | | |
| | | a. Obligations et titres hypothécaires fr. 1 055 710. 90 | | | | | |
| | | b. Actions „ 12 486 542. — | | 13 542 252 | 90 | | - 71 759 |
| 60 042 036 | | 3. Débiteurs divers | | 91 778 708 | 18 | | + 31 736 672 |
| 6 278 394 | | 4. Biens-fonds disponibles | | 5 952 327 | 19 | | - 326 067 |
| 42 591 508 | | 5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve | | 51 149 958 | 30 | | + 8 558 450 |
| 60 274 970 | | 6. Recettes de 1942 à régler par la caisse en 1943 | | 46 450 280 | 32 | | - 13 824 689 |
| 255 576 712 | | VI. Solde passif du compte de Profits et Pertes à fin 1942 | | 247 159 246 | 33 | | - 8 417 466 |
| 3 660 696 683 | | | | 3 708 932 923 | 87 | | + 43 236 241 |

31 décembre 1942.

| Compte de 1941 | Fr. | PASSIF. | Compte de 1942 | | Comparaison avec compte de 1941 |
|----------------------|-----|--|----------------------|-----------|--|
| | | | Fr. | Ct. | Fr. |
| 2 889 307 100 | | I. Emprunts consolidés | 2 975 652 150 | — | + 86 345 050 |
| 52 429 000 | | 1. Emprunts du Central suisse | 50 381 000 | — | — 2 048 000 |
| 11 069 800 | | 2. Emprunts de l'Union suisse | 9 269 800 | — | — 1 800 000 |
| 150 744 800 | | 3. Emprunts du Jura-Simplon | 150 259 350 | — | — 485 450 |
| 87 016 000 | | 4. Emprunt du Gothard | 85 567 500 | — | — 1 448 500 |
| 69 333 000 | | 5. Rente 3% des chemins de fer, de 1890 | 69 333 000 | — | — |
| 91 767 500 | | 6. Emprunt 3% différé des CFF, de 1903 | 88 989 500 | — | — 2 778 000 |
| 100 000 000 | | 7. Emprunt 4 1/2% des CFF, de 1927 | 100 000 000 | — | — |
| 150 000 000 | | 8. Emprunt 4 1/2% des CFF, de 1928 | 150 000 000 | — | — |
| 350 000 000 | | 9. Emprunt 4% des CFF, de 1931 | 350 000 000 | — | — |
| 113 063 000 | | 10. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1932 | 110 314 000 | — | — 2 749 000 |
| 73 312 000 | | 11. Emprunt 4% des CFF, de 1933 | — | — | — 73 312 000 |
| 100 000 000 | | 12. Emprunt 4% des CFF, de 1934 | 100 000 000 | — | — |
| 83 884 000 | | 13. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1935 | 81 538 000 | — | — 2 346 000 |
| 135 000 000 | | 14. Prêt 4% de la Confédération, de 1936 | 135 000 000 | — | — |
| 25 000 000 | | 15. Prêt 3% de l'Administration des postes, de 1937 | — | — | — 25 000 000 |
| 100 000 000 | | 16. Prêt 3 1/2% de la Confédération, de 1937 | 100 000 000 | — | — |
| 40 000 000 | | 17. Prêt 2 3/4% de la Confédération, de 1938 | — | — | — 40 000 000 |
| 355 000 000 | | 18. Emprunt 3% des CFF, de 1938 | 355 000 000 | — | — |
| 25 000 000 | | 19. Prêt 3% de l'Administration des postes, de 1939 | 25 000 000 | — | — |
| 20 000 000 | | 20. Rescriptions 2% de la Banque nationale suisse, de 1939 | 20 000 000 | — | — |
| 25 000 000 | | 21. Rescriptions 2 1/2% de la Banque nationale suisse, de 1939 | 25 000 000 | — | — |
| 15 000 000 | | 22. Prêt 3 1/4% de l'Administration des postes, de 1940 | 15 000 000 | — | — |
| 200 000 000 | | 23. Prêt 3% de la Confédération, de 1940 | 200 000 000 | — | — |
| 20 000 000 | | 24. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1941 (Suval) | 20 000 000 | — | — |
| 100 000 000 | | 25. Bons du trésor 3 1/2% de 1941 | 100 000 000 | — | — |
| 76 688 000 | | 26. Prêt 3 1/4% de la Confédération, de 1941 | 150 000 000 | — | + 73 312 000 |
| — | | 27. Prêt 1% de la Confédération, de 1942 | 40 000 000 | — | + 40 000 000 |
| — | | 28. Prêt 2 1/2% de la Confédération, de 1942 | 100 000 000 | — | + 100 000 000 |
| — | | 29. Prêt de l'Administration des postes, de 1942 | 25 000 000 | — | + 25 000 000 |
| 320 000 000 | | 30. Bons de dépôt 3 1/2% en faveur de la caisse de pensions et de secours | 320 000 000 | — | — |
| 130 944 515 | | II. Capital amorti | 137 964 782 | 40 | + 7 020 267 |
| 355 393 567 | | III. Dettes courantes | 306 399 498 | 72 | — 48 994 068 |
| 11 639 759 | | 1. Titres et coupons échus | 14 364 557 | 35 | + 2 724 798 |
| 18 045 632 | | 2. Prorata d'intérêts non échus | 16 851 101 | 95 | — 1 194 530 |
| | | 3. Créances des caisses de secours : | | | |
| 5 623 296 | | a. Caisse de pensions et de secours des CFF | 7 511 315 | 35 | + 1 888 019 |
| 771 339 | | b. Caisse d'assurance en cas de maladie CFF | 769 086 | — | — 2 253 |
| 9 847 | | c. Fonds Guyer-Zeller | 19 344 | 90 | + 9 498 |
| 1 081 439 | | d. Fonds pour Sanatorium | — | — | — 1 081 439 |
| 33 872 | | e. Fonds de secours pour invalides pensionnés | 247 497 | 40 | + 213 626 |
| — 2 070 | | f. Fonds de secours pour les agents n'ayant pas droit à la pension | 15 740 | 85 | — 13 671 |
| 3 300 368 | | 4. Dépôts et retenues de garantie d'entrepreneurs, etc. | 3 693 048 | 90 | + 392 681 |
| 264 905 513 | | 5. Créanciers divers | 227 966 212 | 79 | — 36 939 300 |
| 49 984 572 | | 6. Dépenses de 1942 à régler par la caisse en 1943 | 34 993 074 | 93 | — 14 991 497 |
| 266 585 697 | | IV. Fonds spéciaux | 281 416 902 | 65 | + 14 831 206 |
| 252 774 388 | | 1. Fonds de renouvellement | 268 192 584 | 72 | + 15 418 197 |
| 11 061 351 | | 2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents | 10 448 654 | 75 | — 612 696 |
| 2 749 958 | | 3. Fonds de couverture de rentes-accidents | 2 775 663 | 18 | + 25 705 |
| 18 465 804 | | V. Excédent des recettes du compte de Profits et Pertes de l'année 1942 | 2 499 590 | 10 | — 15 966 214 |
| 3 660 696 683 | | | 3 703 932 923 | 87 | + 43 236 241 |

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1942.

Actif.

I. 1. Compte de construction. Le tableau des pages 34 et 35 renseigne sur la situation à la fin des années 1941 et 1942 et sur les changements intervenus.

II. Travaux en cours d'exécution. Le détail de ce compte se trouve à la page 55.

III. Frais d'installation des entreprises accessoires. Capital d'établissement et amortissements:

| | Capital d'établissement brut | | Amortissements | | | | | | Recettes ¹⁾ | | Capital d'établissement net ²⁾ | |
|--|------------------------------|-----|-------------------------|-----|---|-----|--------------------------|-----|------------------------|-----|---|-----|
| | | | Amortissement ordinaire | | Amortissement de soldes de valeurs comptables | | Total des amortissements | | | | | |
| | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 1. Economat: | | | | | | | | | | | | |
| A fin 1941 | 1 126 045 | 42 | 144 030 | 99 | 327 079 | 73 | 471 110 | 72 | 15 009 | 70 | 639 925 | — |
| 1942 | — | — | 12 798 | 50 | 466 | 59 | 13 265 | 09 | 45 | — | 13 310 | 09 |
| A fin 1942 | 1 126 045 | 42 | 156 829 | 49 | 327 546 | 32 | 484 375 | 81 | 15 054 | 70 | 626 614 | 91 |
| 2. Usines électriques: | | | | | | | | | | | | |
| A fin 1941 | 247 772 654 | 60 | 12 514 220 | 50 | 3 789 371 | 72 | 16 303 592 | 22 | 564 263 | 13 | 230 904 799 | 25 |
| 1942 | 93 677 | 75 | 1 232 598 | 20 | 14 986 | 85 | 1 247 585 | 05 | 97 693 | 45 | 1 251 600 | 75 |
| A fin 1942 | 247 866 332 | 35 | 13 746 818 | 70 | 3 804 358 | 57 | 17 551 177 | 27 | 661 956 | 58 | 229 653 198 | 50 |
| 3. Ateliers: | | | | | | | | | | | | |
| A fin 1941 | 46 207 876 | 22 | 9 501 601 | 23 | 18 673 146 | 44 | 28 174 747 | 67 | 751 499 | 90 | 17 281 628 | 65 |
| 1942 | 286 969 | 65 | 577 431 | 50 | 17 189 | 75 | 594 621 | 25 | — | — | 307 651 | 60 |
| A fin 1942 | 46 494 845 | 87 | 10 079 032 | 73 | 18 690 336 | 19 | 28 769 368 | 92 | 751 499 | 90 | 16 973 977 | 05 |
| 4. Service des bateaux sur le lac de Constance: | | | | | | | | | | | | |
| A fin 1941 | 5 200 972 | 30 | 3 079 964 | 59 | 1 595 149 | 70 | 4 675 114 | 29 | 6 518 | 71 | 519 339 | 30 |
| 1942 | — | — | 66 836 | 05 | — | — | 66 836 | 05 | — | — | 66 836 | 05 |
| A fin 1942 | 5 200 972 | 30 | 3 146 800 | 64 | 1 595 149 | 70 | 4 741 950 | 34 | 6 518 | 71 | 452 503 | 25 |
| Total général: | | | | | | | | | | | | |
| A fin 1941 | 300 307 548 | 54 | 25 239 817 | 31 | 24 384 747 | 59 | 49 624 564 | 90 | 1 337 291 | 44 | 249 345 692 | 20 |
| 1942 | 380 647 | 40 | 1 889 664 | 25 | 32 643 | 19 | 1 922 307 | 44 | 97 738 | 45 | 1 639 398 | 49 |
| A fin 1942 | 300 688 195 | 94 | 27 129 481 | 56 | 24 417 390 | 78 | 51 546 872 | 34 | 1 435 029 | 89 | 247 706 293 | 71 |

¹⁾ Provenant de la vente de vieux matériel, etc.

²⁾ Figure au bilan sous „Frais d'installation des entreprises accessoires“.

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1942.

IV. Dépenses à amortir.

Au 31 décembre 1941, ce compte accusait un solde de fr. 245 290 563. 81

En 1942, il s'est accru des sommes suivantes :

Installations supprimées lors de l'exécution des travaux ci-après :

| | | | |
|---|-----|-------------|--|
| Electrification du tronçon Auvernier-Les Verrières | fr. | 60 000. — | |
| Electrification du tronçon Lucerne-Olten-Bâle | " | 36 799. 15 | |
| Electrification de la ligne du Brunig | " | 17 047. — | |
| Electrification du tronçon Zurich-Oerlikon-Wettingen | " | 16 722. 80 | |
| Déplacement de la ligne entre Berne et le Wylerfeld | " | 22 328. 55 | |
| Diverses stations du I ^{er} arrondissement, démolition de voies | " | 75 321. 80 | |
| Gare de Bienne, suppression de l'enclenchement V | " | 34 508. 30 | |
| Gare de Bâle, groupement en une seule installation des chauffages centraux | " | 6 946. 15 | |
| Gare de Bâle, enclenchement électrique à courant fort | " | 29 960. — | |
| Gare de Berthoud, parachèvement de la voie A IV | " | 19 260. — | |
| II ^e voie Brunnen-Fluelen, tronçon partiel Sisikon-Fluelen | " | 100 044. 40 | |
| Gare de Chiasso, démolition des installations pneumatiques postales | " | 39 020. — | |
| Wagonnets mis au rebut | " | 27 420. — | |
| Diverses stations du II ^e arrondissement, démolition de voies | " | 116 832. 85 | |
| Diverses stations du III ^e arrondissement, démolition de voies | " | 68 210. 45 | |
| Auto-camion de service mis au rebut | " | 27 000. — | |
| Gare de Weesen, établissement d'un enclenchement électrique | " | 31 148. 55 | |
| Gare de Ruti (Zeh.), établissement d'un enclenchement électrique | " | 15 000. — | |

Au crédit du compte de construction fr. 743 570. —

A déduire :

| | | | | |
|---|---|-----------|---|-------------|
| Produit de matériel provenant d'installations amorties les années précédentes | " | 5 241. 10 | " | 738 328. 90 |
|---|---|-----------|---|-------------|

Frais d'émission et de conversion des emprunts.

| | | | | |
|--|-----|--------------|---|---------------|
| Frais d'émission de l'emprunt 3 ¹ / ₄ % Confédération suisse de 1941 | fr. | 1 740 621. — | | |
| Frais d'émission de l'emprunt 2 ¹ / ₂ % Confédération suisse de 1942 | " | 642 821. 10 | " | 2 383 442. 10 |

Déficit de guerre des exercices 1914 à 1922.

| | | | |
|---|---|---------------|---------------------|
| Intérêts pour 1941 sur le solde de 1940 | " | 8 417 465. 83 | |
| | | | fr. 256 829 800. 64 |

En revanche, nous avons amorti :

| | | | | |
|--|-----|-----------------|---|-----------------|
| pour installations supprimées | fr. | 738 328. 90 | | |
| sur les frais d'émission et de conversion des emprunts | " | 3 797 850. — | " | - 4 536 178. 90 |
| Solde au 31 décembre 1942 | fr. | 252 293 621. 74 | | |

V. Valeurs et créances.

2. Portefeuille de Fonds publics.

Voici le mouvement pendant l'année 1942 :

| | | |
|---|------------|--------------------|
| Montant du portefeuille au 31 décembre 1941 | fr. | 13 614 011. 90 |
| Titres divers mis en portefeuille | " | 447 205. 20 |
| | A reporter | fr. 14 061 217. 10 |

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1942.

| | |
|----------------------------|----------------------------------|
| | Report fr. 14 061 217.10 |
| moins: | |
| Sortie de titres | fr. 322 618. 60 |
| Moins-value | „ 196 345. 60 „ - 518 964. 20 |
| | Le montant de fr. 13 542 252. 90 |

au 31 décembre 1942 se décompose comme il suit:

| | |
|--|--------------------------|
| Obligations de chemins de fer et de navigation | fr. 396 802. — |
| Obligations de banques | „ 65 003. — |
| Obligations diverses | „ 414 140. 15 |
| Actions | „ 12 486 542. — |
| Prêts hypothécaires | „ 179 765. 75 |
| | Total fr. 13 542 252. 90 |

3. Débiteurs divers.

| | |
|---------------------------------------|--------------------|
| Montant au 31 décembre 1942 | fr. 91 778 708. 18 |
|---------------------------------------|--------------------|

Principaux montants composant ce solde:

| | |
|--|--------------------|
| Travaux pour le compte de tiers | fr. - 158 172. 71 |
| Dinamo Milan | „ 359 000. — |
| Office fédéral pour les transports de guerre, wagons à marchandises DFEP | „ 651 436. 35 |
| Etzelwerk S. A., compte courant. | „ 3 923 028. 49 |
| Explosion de Veytaux | „ 68 153. 23 |
| Chemins de fer italiens de l'Etat | „ 60 816 748. 14 |
| Fonds de caisse des services | „ 36 290. — |
| Forces motrices de Rapperswil, compte courant | „ 3 058 740. — |
| Comptes de chèques postaux | „ 772 941. 43 |
| Bâtiments postaux à Meiringen, Olten et Winterthour | „ 309 104. 32 |
| SNCF, Région Sud-Est; amortissement des dépenses de construction du tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe | „ 1 362 761. 95 |
| Entreprises suisses de transport | „ 56 337. 81 |
| Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents | „ 74 484. 46 |
| Association suisse du matériel roulant | „ 150 803. 85 |
| Office national suisse du tourisme | „ 43 405. 44 |
| Vevey, bâtiment postal de transit | „ 317 785. 45 |
| Accident de Tuscherz | „ 437 569. 85 |
| Contrôle du trafic | „ 14 675 915. 16 |
| Offices de change | „ 187 730. 49 |
| Divers comptes; ballastières, ateliers, etc. | „ 4 318 299. 05 |
| | fr. 91 778 708. 18 |

4. Biens-fonds disponibles.

(Y compris les acquisitions faites en vue d'extensions futures.)

| | |
|--|---|
| La valeur d'inventaire au 31 décembre 1941 s'élevait à | fr. 6 278 394. 07 |
| En 1942, il a été fait des acquisitions pour | fr. 135 751. 70 |
| et il a été réalisé ou employé pour la construction | „ 461 818. 58 „ - 326 066. 88 |
| | Montant au 31 décembre 1942 fr. 5 952 327. 19 |

5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve.

| | Montants | | Différences avec 1941 |
|---|-----------------|-----------------|--------------------------|
| | au 31 déc. 1941 | au 31 déc. 1942 | |
| | fr. | fr. | fr. |
| Economat | 28 769 527 | 34 204 672 | + 5 435 145 |
| Magasin des ateliers d'Yverdon | 2 506 261 | 2 780 384 | + 274 123 |
| „ „ „ de Bienne | 955 438 | 895 169 | - 60 269 |
| „ „ „ d'Olten | 3 092 082 | 3 741 732 | + 649 650 |
| „ „ „ de Bellinzone | 2 272 052 | 3 076 821 | + 804 769 |
| „ „ „ „ Zurich | 3 630 247 | 5 043 900 | + 1 413 653 |
| „ „ „ „ Coire. | 105 512 | 100 587 | - 4 925 |
| „ du service des bateaux sur le lac de Constance | 101 546 | 125 009 | + 23 463 |
| „ des dépôts de la traction du I ^{er} arrondissement | 310 036 | 363 028 | + 52 992 |
| „ „ „ „ „ II ^o „ | 597 304 | 499 931 | - 97 373 |
| „ „ „ „ „ III ^o „ | 251 502 | 318 725 | + 67 223 |
| Total | 42 591 507 | 51 149 958 | + 8 558 451 |

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1942.

Passif.

I. Emprunts consolidés.

Les changements concernant ce compte sont indiqués aux pages 116 et 117.

II. Capital amorti.

| | | |
|--|-------------------|--|
| Solde au 31 décembre 1941 | | fr. 130 944 514. 90 |
| Augmentation en 1942: | | |
| Amortissement légal (délai de 100 ans) | fr. 6 942 106. 35 | |
| 28 ^e annuité d'amortissement du coût du tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe | " 78 161. 15 " | 7 020 267. 50 |
| | | <u>Montant au 31 décembre 1942 fr. 137 964 782. 40</u> |

III. Dettes courantes.

5. Créanciers divers.

Ce chapitre se monte au 31 décembre 1942 à fr. 227 966 212. 79

Les principaux montants sont:

| | |
|--|----------------------------|
| Décomptes en suspens du Contrôle du trafic | fr. 10 703 435. 18 |
| Département fédéral des finances | " 60 000 000. — |
| Etzelwerk S. A., compte annuel des frais | " 1 042 798. 25 |
| Fonds commun de publicité | " 102 756. — |
| Comptes courants | " 15 000 000. — |
| Réserves pour amortissements rétroactifs | " 71 870 736. 82 |
| Réserves pour charges d'exploitation | " 30 573 219. 80 |
| Cantines | " 327 334. 48 |
| Caisse de décès du personnel des CFF | " 77 243. 10 |
| Divers comptes | " 38 268 689. 16 |
| | <u>fr. 227 966 212. 79</u> |

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1942.

| Compte de 1941 | Budget de 1942 | | Compte de 1942 |
|--------------------|--------------------|---|--------------------------|
| Fr. | Fr. | | Fr. Ct. |
| 236 869 276 | 252 774 388 | Situation de l'année précédente | 252 774 388 04 |
| | | Versements | |
| 5 851 817 | 5 891 000 | a. Pour la superstructure | 5 895 040 55 |
| 5 851 817 | 5 891 000 | 2,7 % de 218 334 836 fr. valeur d'inventaire de la superstructure (non compris les fondations des ponts tournants et des chariots transbordeurs) | 5 895 040 55 |
| 13 751 668 | 14 100 000 | b. Pour le matériel roulant | 14 024 050 90 |
| 7 613 561 | 7 800 000 | 2,3 % de 336 278 723 fr. valeur d'inventaire des locomotives thermiques, des locomotives électriques, des automotrices, des wagons de chauffage et des tracteurs de manœuvre | 7 734 410 60 |
| 3 644 309 | 3 800 000 | 2 % de 187 566 421 fr. valeur d'inventaire des voitures à voyageurs et des fourgons à bagages | 3 751 328 40 |
| 2 493 795 | 2 500 000 | 1,8 % de 141 017 328 fr. valeur d'inventaire des wagons à marchandises, trucs transporteurs et wagons de service | 2 538 311 90 |
| 393 914 | 399 000 | c. Pour mobilier et ustensiles | 405 001 60 |
| 393 914 | 399 000 | 1,2 % de 33 750 135 fr. valeur d'inventaire | 405 001 60 |
| 1 856 840 | 1 867 000 | d. Pour les lignes de contact | 1 867 459 85 |
| 1 856 840 | 1 867 000 | 1,5 % de 124 497 323 fr. valeur d'inventaire | 1 867 459 85 |
| 21 854 239 | 22 257 000 | Au débit du compte de profits et pertes | 22 191 552 90 |
| 1 349 | 2 000 | e. Pour mobilier et ustensiles de l'économat | 1 278 35 |
| 1 349 | 2 000 | 1,2 % de 106 529 fr. valeur d'inventaire | 1 278 35 |
| | | Au débit du compte de l'économat | |
| 1 462 744 | 1 463 500 | f. Pour les usines électriques, les sous-stations et les lignes de transport | 1 463 082 — |
| 866 554 | 870 500 | 3 % de la valeur d'inventaire des installations mécaniques et électriques, y compris les conduites tubulaires avec accessoires, ainsi que le mobilier: des usines électriques de 48 769 400 fr. | 868 837 40 |
| 377 606 | 378 000 | des sous-stations de 28 961 246 fr. | |
| | | 1 % de 37 448 248 fr. valeur d'inventaire des lignes de transport et 3 % de 74 612 fr. valeur du mobilier | 376 720 85 |
| 2 706 904 | 2 712 000 | Au débit du compte des usines électriques | 2 708 640 25 |
| 5 022 | 5 000 | g. Pour les installations de la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel remise à bail | 5 022 — |
| 1 581 | 1 600 | 2,7 % de 186 000 fr. valeur d'inventaire de la superstructure | 1 581 25 |
| 99 | 100 | 1,5 % de 105 416 fr. valeur d'inventaire des lignes de contact | 98 40 |
| 6 702 | 6 700 | 1,2 % de 8200 fr. valeur d'inventaire du mobilier et ustensiles | 6 701 65 |
| 24 569 194 | 24 977 700 | Au débit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg | 24 908 173 15 |
| | | Total des versements | |
| | | Prélèvements | |
| 6 083 946 | 20 854 000 | a. Pour le renouvellement de la superstructure | 6 473 944 55 |
| 4 514 363 | 15 787 900 | Dépenses pour le matériel 6 826 909 fr. 65, produit du vieux matériel 2 059 692 fr. 50. | 4 767 217 15 |
| 1 569 583 | 5 066 100 | Pour main-d'œuvre: 25 % des dépenses pour le matériel | 1 706 727 40 |
| 1 436 420 | 1 879 800 | b. Pour le renouvellement du matériel roulant | 1 710 825 95 |
| 459 791 | 465 000 | Valeur d'inventaire Produit du vieux matériel | |
| 597 086 | 576 000 | 15 locomotives thermiques . fr. 1 146 798. — fr. 80 275. 85 | 1 066 522 15 |
| 81 037 | 96 000 | 17 voitures » 232 822. — » 11 312. 90 | 271 509 10 |
| 107 962 | 480 000 | 5 fourgons » 40 379. — » 1 615. 15 | 38 763 85 |
| 38 577 | 76 800 | 21 wagons à marchandises » 99 457. — » 3 978. 30 | 95 478 70 |
| 151 967 | 186 000 | 10 wagons de service » 163 777. — » 11 238. 70 | 152 538 30 |
| | | 3 tracteurs de manœuvre » 92 488. — » 6 474. 15 | 86 013 85 |
| 541 316 | 394 900 | c. Pour le remplacement du mobilier et des ustensiles | 778 365 86 |
| 541 316 | 394 900 | Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr., y compris 6789 fr. 40 pour les ateliers de dépôt | 778 365 86 |
| 192 951 | 599 000 | d. Pour le renouvellement des lignes de contact | 209 916 21 |
| 192 951 | 599 000 | Dépenses pour le matériel Main-d'œuvre Produit du vieux matériel | |
| | | fr. 200 936. 31 fr. 9186. 20 fr. 206. 30 | 209 916 21 |
| 8 254 633 | 23 727 700 | Au crédit du compte de profits et pertes | 9 173 052 57 |
| 6 976 | 1 500 | e. Pour le remplacement du mobilier et ustensiles de l'économat | 1 322 25 |
| 6 976 | 1 500 | Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr. | 1 322 25 |
| | | Au crédit du compte de l'économat | |

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1942.

| Compte de 1941 | Budget de 1942 | | Compte de 1942 | |
|--------------------|--------------------|--|-------------------|--------------------|
| Fr. | Fr. | | Fr. | Ct. |
| | | <i>f.</i> Pour le renouvellement des installations mécaniques et électriques des usines électriques, des sous-stations et des lignes de transport et du mobilier | | |
| | | Dépenses pour le matériel Main-d'œuvre Produit du vieux matériel | | |
| 266 629 | 65 000 | Usines électriques . fr. 18 662.25 | fr. 29 006.90 | fr. 1 606.10 |
| 95 576 | 16 000 | Sous-stations . . . » 28 365.65 | » 4 518.20 | » —. — |
| 17 011 | — | Lignes de transport » 1 042.10 | » —. — | » —. — |
| 379 216 | 81 000 | Au crédit du compte des usines électriques | | 46 063 |
| | | <i>g.</i> Pour le renouvellement des installations de la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel remise à bail | | 05 |
| 4 847 | — | Pour la superstructure | | 15 681 |
| — | — | Pour les lignes de contact | | — |
| — | — | Pour mobilier et ustensiles | | — |
| 4 847 | — | Au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg | | 75 |
| | | <i>h.</i> Amortissement d'un câble auxiliaire enlevé sur le tronçon Baar-Litti, au crédit du compte „Dépenses à amortir“ | | — |
| 2 360 | — | <i>i.</i> Amortissement de deux conducteurs de la ligne de transport Châtelard-Puidoux (Puidoux-Romanel) au crédit du compte „Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques“ | | — |
| 16 050 | — | <i>k.</i> Amortissement d'installations de la ligne de contact du tronçon Gümliigen-Thoune, au crédit du compte de construction | | 208 530 |
| — | — | <i>l.</i> Amortissement de deux conducteurs de la ligne de transport Chiètres-Fribourg au crédit du compte „Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques“ | | 11 400 |
| — | — | Total des prélèvements | | 47 |
| 8 664 082 | 23 810 200 | Versements en plus | | 9 489 976 |
| 15 905 112 | 1 167 500 | Situation à la fin de l'année | | 15 418 196 |
| 252 774 388 | 253 941 888 | | | 68 |
| | | | | 268 192 584 |
| | | | | 72 |

Les versements au fonds de renouvellement ainsi que les prélèvements ont été calculés d'après les dispositions du règlement concernant le fonds de renouvellement des chemins de fer fédéraux. Les versements et les prélèvements afférents à l'économat et aux usines électriques ont été bonifiés ou mis à la charge directe du fonds. Pour la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel affermée au chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, les opérations concernant le fonds de renouvellement sont mises à la charge de cette compagnie ou créditées à celle-ci.

Le total des versements dépasse de 15 418 196 fr. 68 celui des prélèvements et le fonds s'est accru de cette somme à fin 1942. Cette augmentation se compose des surcroîts de versements de 13 018 500 fr. 33 à la charge du compte de profits et pertes et de 2 628 651 fr. 25 à la charge des usines électriques, déduction faite du surcroît de prélèvement de 43 fr. 90 au crédit de l'économat, de 8980 fr. 10 au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, de 208 530 fr. au crédit du compte de construction et de 11 400 fr. 90 au crédit du compte „Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques“. Le total des versements est de 338 979 fr. 40 plus élevé que celui de l'année 1941, et les prélèvements se sont accrus de 825 894 fr. 90 par rapport à ceux de l'année précédente.

Le fonds de renouvellement s'élevait à fin 1941 à fr. 252 774 388.04

Excédent des versements sur les prélèvements:

| | |
|---|--------------------------|
| pour l'amortissement de matériel roulant | fr. 12 313 224.95 |
| pour le renouvellement et l'amortissement des lignes de contact | „ 1 449 013.64 |
| pour le renouvellement des installations des usines, des sous-stations et des lignes de transport | „ 2 617 250.35 |
| | <u>fr. 16 379 488.94</u> |

Excédent des prélèvements sur les versements:

| | |
|--|---------------------|
| pour le renouvellement de la superstructure | fr. 578 904. — |
| pour le remplacement du mobilier | „ 373 364.26 |
| pour l'économat | „ 43.90 |
| pour les installations de la ligne affermée Wattwil-Ebnat-Kappel | „ 8 980.10 |
| | <u>„ 961 292.26</u> |

Versements en plus en 1942 „ 15 418 196.68

Montant du fonds de renouvellement au 31 décembre 1942. fr. 268 192 584.72

Comptes du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents et du fonds de couverture de rentes-accidents pour l'année 1942.

| Compte de 1941 | Fr. | | Compte de 1942 | |
|----------------|-----|--|----------------|-----|
| | | | Fr. | Ct. |
| | | Compte du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents. | | |
| | | Solde au 1 ^{er} janvier 1942 | 11 061 351 | 59 |
| | | Versements: | | |
| | | <i>a.</i> au débit du compte de profits et pertes: | | |
| | | intérêt à 2½ % pour 1942 fr. 276 533.78 | | |
| | | versement extraordinaire pour couvrir les frais présumés des | | |
| | | accidents de Kiesen et de Tüscherz » 1 600 000.— | 1 876 533 | 78 |
| | | <i>b.</i> au débit de l'économat | 16 455 | 55 |
| | | <i>c.</i> au débit des usines électriques | 189 481 | — |
| | | <i>d.</i> au débit des ateliers | 18 000 | — |
| | | <i>e.</i> au débit du service des bateaux sur le lac de Constance | 2 400 | — |
| | | | 13 164 221 | 92 |
| | | Prélèvements pour dommages d'incendie et accidents: | | |
| | | <i>a.</i> au crédit du compte de profits et pertes fr. 8 843.85 | | |
| | | <i>b.</i> au crédit des ateliers » —.— | | |
| | | <i>c.</i> au crédit des comptes spéciaux: | | |
| | | Accident de Domodossola » 535 687.52 | | |
| | | » au Pianotondo » 426 323.73 | | |
| | | » de Kiesen » 719 863.47 | | |
| | | Incendie dans le dépôt de Rorschach » 620 221.88 | | |
| | | » dans la halle aux marchandises de Neuchâtel » 404 626.72 | 2 715 567 | 17 |
| | | | 10 448 654 | 75 |
| | | Solde à fin 1942 | | |
| | | Compte du fonds de couverture de rentes-accidents. | | |
| | | Solde au 1 ^{er} janvier 1942 | 2 749 957 | 61 |
| | | Versements: | | |
| | | <i>a.</i> au débit du compte de profits et pertes: | | |
| | | Valeur capitalisée des rentes allouées en 1942 fr. 331 050.50 | | |
| | | Intérêt à 2½ % pour 1942 » 63 382.32 | 394 432 | 82 |
| | | Valeur capitalisée des rentes allouées en 1942: | | |
| | | <i>b.</i> au débit des usines électriques | — | — |
| | | <i>c.</i> au débit des ateliers | 13 511 | — |
| | | <i>d.</i> au débit des ateliers de dépôt | 30 167 | 90 |
| | | <i>e.</i> au débit du commissaire fédéral pour les dégâts causés par les bombardements | 14 098 | — |
| | | <i>f.</i> au débit des comptes spéciaux: Accident à Domodossola . . . fr. —.— | | |
| | | Accident à Kiesen » 286 933.— | | |
| | | Accident au Pianotondo » —.— | | |
| | | Explosion de Veytaux » —.— | | |
| | | Accident à Tüscherz » 71 339.— | | |
| | | Incendie de la halle aux mar- | | |
| | | chandises de Neuchâtel » 5 343.— | 363 615 | — |
| | | | 3 565 782 | 33 |
| | | Prélèvements pour les rentes-accidents payées en 1942: | | |
| | | <i>a.</i> au crédit du compte de profits et pertes fr. 762 736.15 | | |
| | | <i>b.</i> pour le compte des usines électriques » 5 476.80 | | |
| | | <i>c.</i> pour le compte des ateliers » 16 168.50 | | |
| | | <i>d.</i> pour le compte du service des bateaux sur le lac de Constance » 400.20 | | |
| | | <i>e.</i> pour le compte des ateliers de dépôt » 5 337.50 | 790 119 | 15 |
| | | | 2 775 663 | 18 |
| | | Solde à fin 1942 | | |